

---

**SIRUS**

**Инструкция по эксплуатации**

---

**ПОРТАТИВНАЯ  
РАДИОСТАНЦИЯ**

**SIRUS F11**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

**SIRUS**

**ООО «КОМПАНИЯ САЙРУС»  
РАЗРАБОТКА И ПРОИЗВОДСТВО СРЕДСТВ РАДИОСВЯЗИ**

г. Москва, тел: +7 (499) 678-2005, [info@sirus.pro](mailto:info@sirus.pro), [www.sirus.pro](http://www.sirus.pro)

---

## Основные функции

- Таймер Тайм-аута передачи (TOT)
- Сканирование
- QT/DQT (CTCSS/DCS)
- Голосовые подсказки на Английском и Русском языках
- Функция экономии энергии аккумулятора
- Сигнализация разряда аккумулятора
- Выбор низкой/высокой мощности передачи
- Выбор широкополосного/узкополосного шага сетки частот
- VOX (активация голосом)
- Защита от перепрограммирования
- Функция блокировки занятого канала
- Установка уровня шумоподавителя
- Назначение функции боковой кнопке
- Маскиратор речи
- Копирование частоты одной кнопкой (по эфиру)
- Клонирование всех частот (по эфиру)
- Зарядка от USB-C



---

# СОДЕРЖАНИЕ

Основные функции .....	2
СОДЕРЖАНИЕ .....	3
Распаковка и проверка оборудования.....	4
Зарядка аккумулятора .....	5
Использование аккумулятора .....	5
Установка и демонтаж аксессуаров.....	6
Знакомство .....	8
Базовые приемы работы .....	9
Спецификации.....	13
Рекомендации по эксплуатации и обслуживанию .....	14
Поиск неисправностей.....	15
Гарантийные обязательства .....	15

---

## Сведения о сертификации и содержании драгоценных материалов

В соответствии с ГОСТ 2.601, ГОСТ 2.608 для драгоценных материалов и ГОСТ 1639 для цветных металлов, их масса в эксплуатационной документации не указывается и учету не подлежит.

# EAC

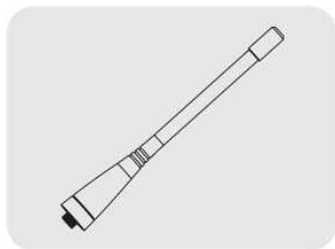
Трансивер **SIRUS** был тщательно протестирован и соответствует ограничениям ГКРЧ на ВЧ излучения для использования в профессиональной связи. Кроме этого, трансивер соответствует следующим стандартам по излучению ВЧ и электромагнитной энергии и ее воздействию на человека:

- ГОСТ 12252-86 Радиостанции с угловой модуляцией.
- Соответствует требованиям технических регламентов ТР ТС 020/2011 и ТР ЕАЭС 037/2016 при использовании оригинальных аксессуаров.

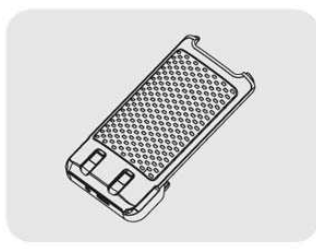
## Распаковка и проверка оборудования

Мы рады представить вам нашу радиостанцию. Осторожно распакуйте устройство. Рекомендуем проверить комплектность поставки в соответствии с упаковочным списком, прежде чем выбрасывать упаковочный материал.

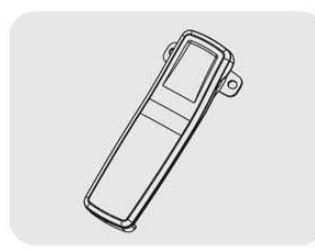
### Прилагаемые аксессуары



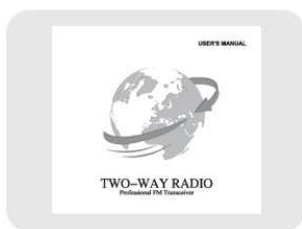
Антенна



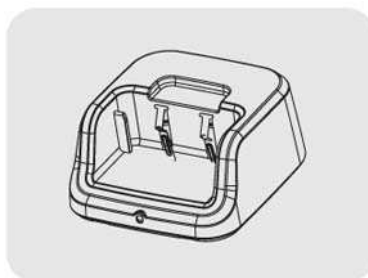
Li-ion аккумулятор



Поясной зажим



Инструкция



Зарядник 220В

### Оptionальные аксессуары (в зависимости от версии)



Кабель программирования



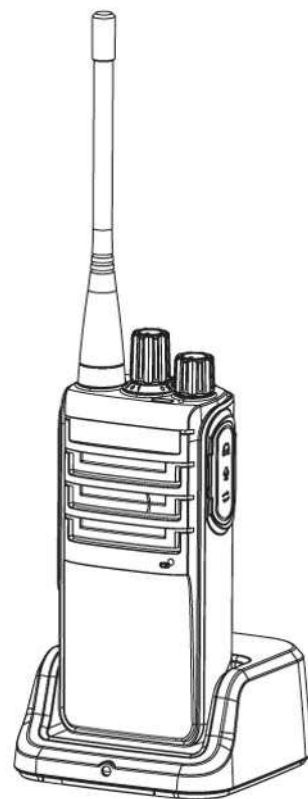
Li-ion аккумулятор повышенной емкости

---

## Зарядка аккумулятора

Пожалуйста, используйте указанное зарядное устройство для зарядки аккумуляторов и выполните следующие действия:

- Подключите разъем DC выхода адаптера сети к гнезду DC на задней панели зарядного устройства.
- Подключите адаптер сети переменного тока к источнику питающего напряжения. Зеленый светодиодные индикаторы будет подсвечен, что указывает на правильное подключение источника питания.
- Установите блок аккумуляторов или трансивер с блоком аккумуляторов в зарядное устройство. Красный светодиодный индикатор будет подсвечиваться, указывая на процесс зарядки. Если красный индикатор мерцает, значит, блок аккумуляторов не использовался долгое время и сильно разряжен. При переходе в режим нормальной зарядки красный индикатор будет подсвечен постоянно.
- Блок аккумуляторов будет полностью заряжен, как только индикатор станет зеленым.
- Отключите адаптер и блок аккумуляторов.
- Зарядка от кабеля **USB-C** аналогична



## Использование аккумулятора

Блок аккумуляторов не полностью заряжен при отправке продукции потребителю. Зарядите блок аккумуляторов перед использованием. После приобретения или продолжительного хранения (более двух месяцев) первый сеанс зарядки блока аккумулятором может не достигать полной рабочей емкости. После повторных циклов заряд/разряд рабочая емкость аккумуляторов будет увеличена до нормального уровня.

**Замечание:** После полной зарядки аккумулятора, вам необходимо прекратить его зарядку и удалить из зарядного устройства. В противном случае, существует опасность сокращения срока службы аккумулятора вследствие чрезмерного заряда.

### Примечание:

- Температура окружающей среды в процессе зарядки должна быть от 5 до 40 °C. При осуществлении зарядки в других температурных условиях полноценная зарядка блока аккумуляторов не гарантируется. Для холодного времени года рекомендуется иметь запасной блок аккумуляторов. Не выбрасывайте не работающие в этих условиях блоки аккумуляторов. Они могут быть успешно использованы в обычных рабочих условиях.
- Пожалуйста, очистите контакты блока аккумуляторов от грязи или пыли.
- Это будет гарантировать правильную зарядку и эксплуатацию аккумулятора.

- 
- Если блок аккумуляторов подключен к трансиверу, то выключите его перед сеансом зарядки аккумулятора.
  - Не производите зарядку аккумулятора, если радиостанция или аккумулятор намокли.
  - Если после сеанса полной зарядки блок аккумуляторов не достигает рабочей емкости, то необходимо приобрести новый блок аккумуляторов.

### Тип аккумулятора

Пожалуйста, используйте только аккумуляторы указанного типа. При использовании сторонних аккумуляторов существует опасность взрыва и нанесения травмы персоналу.

### Техника безопасности

- Не сжигайте вышедшие из строя аккумуляторы.
- Не вскрывайте корпус блока аккумуляторов самостоятельно.

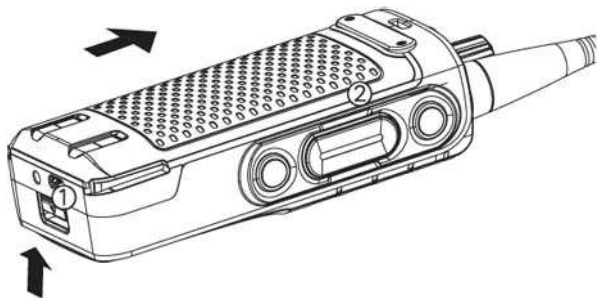
### Хранение аккумуляторов

- 1) Перед длительным хранением аккумуляторов рекомендуется их полностью зарядить. Это предотвратит чрезмерный самостоятельный разряд аккумуляторов и их выход из строя.
- 2) Во избежание потери емкости аккумуляторов, пожалуйста, зарядите их полностью после длительного периода хранения. Рекомендуется заряжать блоки аккумуляторов каждые шесть месяцев.
- 3) Обратите внимание на температуру и влажность хранения аккумуляторов. Убедитесь, что аккумуляторы хранятся в сухом и прохладном месте при нормальной температуре для предотвращения разряда.

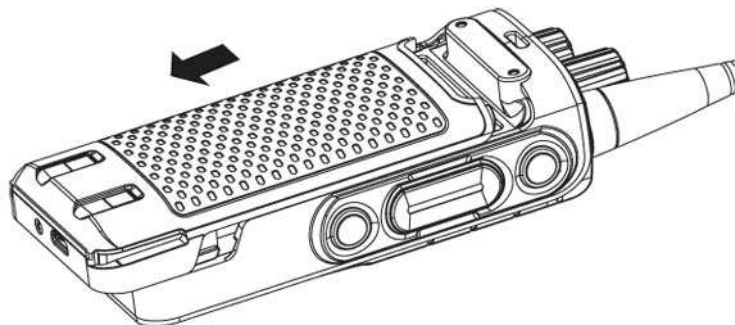
## Установка и демонтаж аксессуаров

### Установка / демонтаж аккумулятора

Для установки блока аккумуляторов совместите направляющие в нижней части корпуса трансивера, а затем прижмите блок аккумуляторов к трансиверу до щелчка. Для демонтажа блока аккумуляторов отключите питание трансивера и нажмите фиксатор блока аккумуляторов в направлении верхней панели и отсоедините аккумулятор.



(Установка аккумулятора)



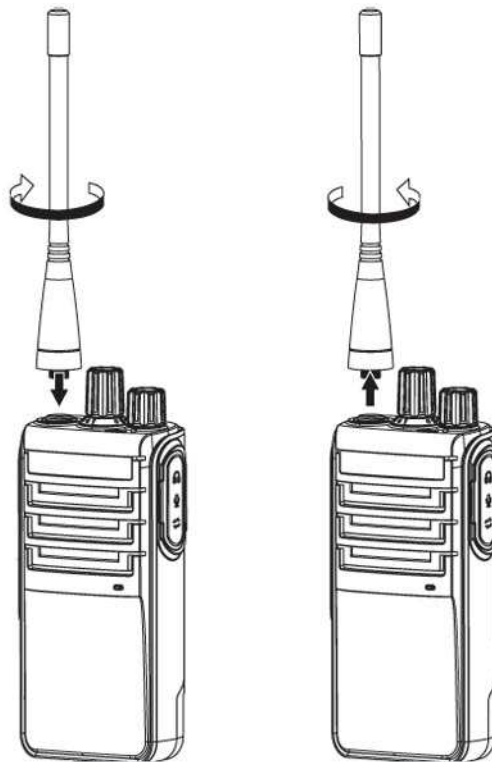
(Демонтаж аккумулятора)

---

## Установка/демонтаж антенны

Накрутите антенну на разъем на верхней панели трансивера, удерживая ее за основание и вращая по часовой стрелке, пока не накрутите полностью.

Вращайте антенну против часовой стрелки, пока вы не сможете отсоединить ее.

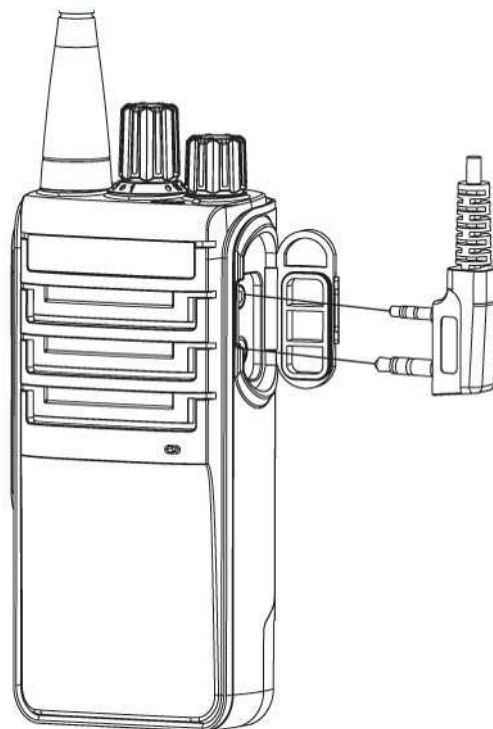


## Подключение наушника /Кабеля программирования

Откройте крышку разъема, подключите наушник к гнезду в боковой панели (наушник должен приобретаться отдельно).

Вы можете использовать программное обеспечение для программирования рабочих параметров трансивера (свяжитесь с местным дилером для получения дополнительных сведений о программном обеспечении)

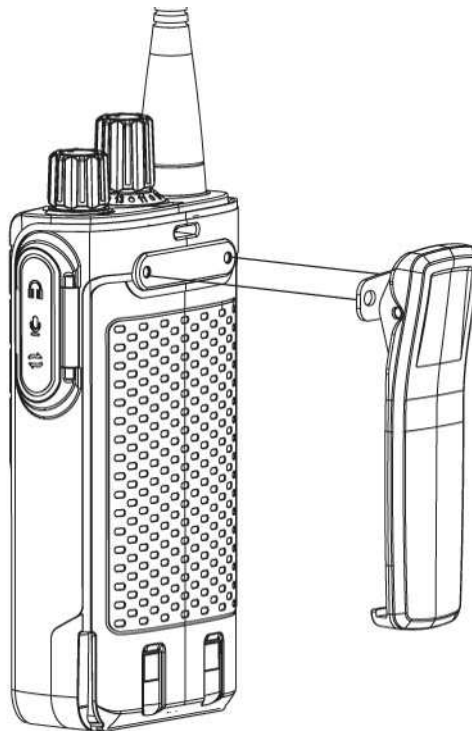
**Примечание:** Если ваш трансивер снабжен функцией VOX, вам необходимо включить питание устройства еще раз для активации функции VOX.



---

## Установка поясного зажима

Если необходимо, закрепите поясной зажим на задней панели трансивера с помощью прилагаемого крепежа.

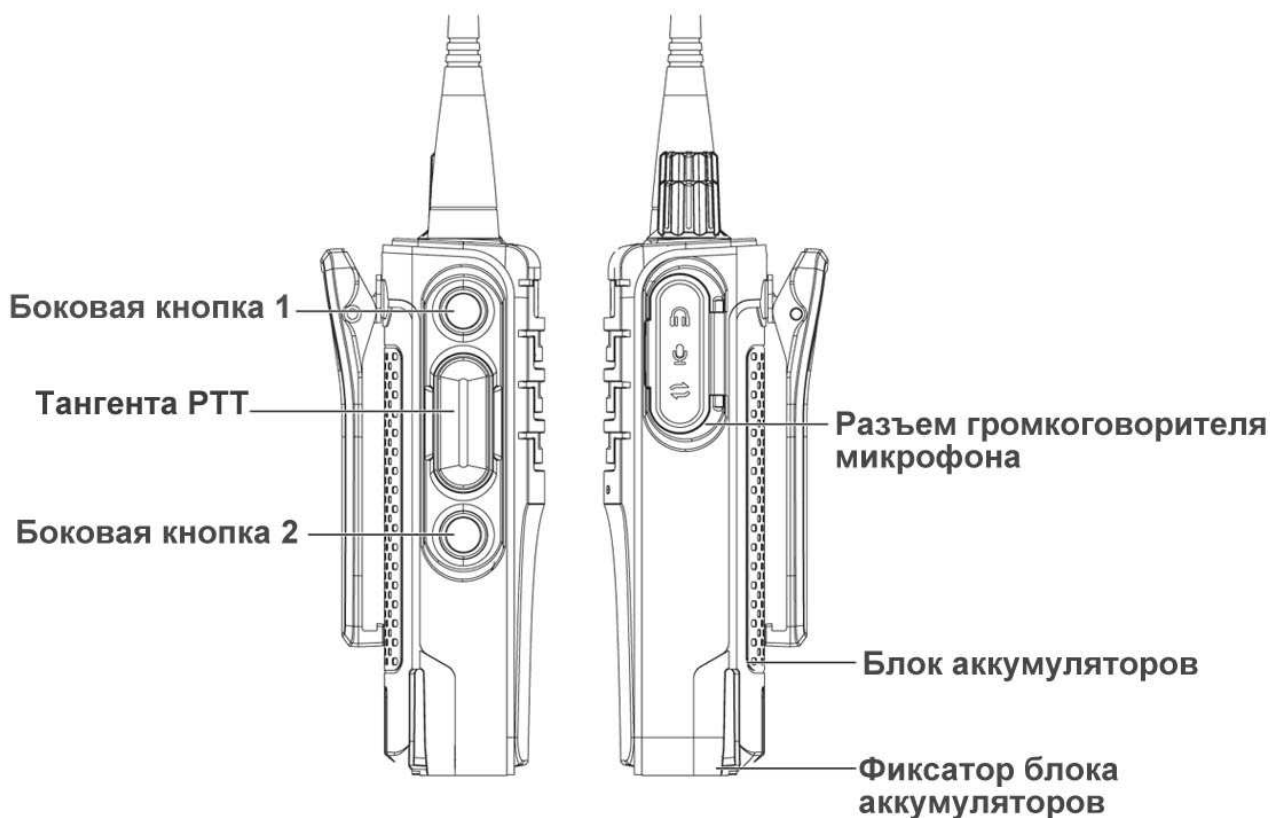


## Знакомство



В некоторых версиях радиостанции есть разъем USB-C





## Базовые приемы работы

### Светодиодный индикатор

Подсвечивается красным в режиме передачи и подсвечивается зеленым цветом при приеме сигнала.

### Переключатель каналов

Вращайте этот регулятор для установки канала 1-16. Вращение по часовой стрелке увеличивает номер канала, а против часовой стрелки - уменьшает. Если устанавливается пустой канал, то генерируется предупреждающий тон.

### Регулятор громкости/включения питания

Поверните по часовой стрелке для включения питания. Для отключения питания радиостанции поверните регулятор громкости против часовой стрелки до «щелчка».

### Тангента РТТ

Нажмите тангенту РТТ и говорите в микрофон. Индикатор в режиме передачи будет подсвечен красным цветом. Если в канал не запрограммирована частота передачи, то вы услышите сигнал «ду-ду», но индикатор будет подсвечен красным цветом. Отпустите тангенту РТТ для возврата на прием. В момент приема сигнала индикатор подсвечивается зеленым цветом.

---

## Порог шумоподавителя

Порог шумоподавителя определяет уровень сигнала, необходимый для его открытия и прослушивания сигнала в громкоговорителе. Если уровень шумоподавления будет низким, то шум эфира будет открывать громкоговоритель станции, что позволит вести прием дальних слабых станций, однако, помехоустойчивость, в этом случае, будет снижена. По умолчанию значение порога шумоподавления 5.

Вы можете изменить его в меню "Squelch level" из раздела "Optional features" программного обеспечения. Допустимые значения от 0 до 9. Значение «0» соответствует минимальному уровню.

## Таймер тайм-аута передачи (TOT)

Таймер TOT предназначен для предотвращения длительных сеансов передачи в одном канале. Это позволяет предотвратить перегрев радиостанции в случае продолжительной работы на передачу. Если длительность сеанса передачи превысит установленное TOT таймером значение, то радиостанция прекратит работать на передачу и сгенерирует предупреждающий звуковой сигнал. Отпустите тангенту РТТ для прекращения генерации тона. Трансивер продолжит работу в режиме приема.

## Включение/Отключение сканирования

Если в трансивере настроен режим сканирования с помощью программного обеспечения, то вращайте переключатель каналов для выбора канала номер 16. Это приведет к старту сканирования. Трансивер начнет перебор всех сканируемых каналов от 1 до 16.

Добавление и удаление канала из списка сканируемых осуществляется с помощью программного обеспечения. Если при сканировании в одном из каналов будет обнаружен сигнал, то сканирование будет остановлено.

### Примечание:

- a. Трансивер приостановит сканирование в канале до исчезновения сигнала и через 15 секунд после этого возобновит сканирование.
- b. Если в списке сканирования менее 2 каналов, то сканирование не будет стартовать.

## VOX (активация передачи голосом)

Говорите в микрофон, не нажимая тангенту РТТ, для автоматической коммутации трансивера на передачу. Функция VOX включается/отключается через программное обеспечение.

- 1) Если функция VOX включена в вашем рабочем канале.
  - Просто говорите в микрофон. Трансивер будет скоммутирован на передачу автоматически.
  - Как только вы прекратите говорить, трансивер также автоматически вернется на прием.
- 2) Если используется гарнитура с микрофоном.
  - Если функция VOX включена, вам необходимо задать усиление VOX для идентификации уровня вашего голоса.
  - Если чувствительность микрофона слишком высокая, то окружающие шумы могут приводить к ложной коммутации трансивера на передачу.

- 
- Если микрофон не будет достаточно чувствительным, то функция не будет срабатывать от вашего голоса. Пожалуйста, отрегулируйте уровень VOX для гарантированной коммутации станции на передачу.

#### **Примечание:**

Если функция VOX включена и установлен высокий уровень усиления VOX, то, при подключении гарнитуры, сигнал с микрофона может сразу скоммутировать трансивер на передачу.

В этом случае, голосовые подсказки и нажатие тангенты РТТ будут не доступны, за исключением сообщения «please change battery» и сигнала «Ди», пока тангента РТТ не будет отпущена или завершена работа функции VOX.

#### **Блокировка занятого канала (BCLO)**

Если блокировка занятого канала включена, то нажатие РТТ в момент приема сигнала сгенерирует звуковой сигнал «Ди», пока тангента не будет отпущена. Режим передачи не будет включен.

#### **Выбор уровня выходной мощности (высокая/низкая)**

По умолчанию установлен высокий уровень мощности, но вы можете задать необходимое значение в меню «Power» программного обеспечения.

#### **Выбор широкой/узкой полосы пропускания (25.0 кГц/12.5 кГц)**

По умолчанию установлена широкая полоса пропускания, но вы можете задать необходимое значение ("Wide/narrow") в меню «Channel» программного обеспечения.

#### **Защита от программирования с ПК**

Вы можете заблокировать программирование станции с ПК, при необходимости.

#### **Коды QT/DQT**

Вы можете задать значения QT/DQT с помощью программного обеспечения. Если для канала запрограммировано значение QT/DQT, то громкоговоритель трансивера будет включаться, только если в принимаемом сигнале будет обнаружен совпадающий QT/DQT суб-тон. Если в принимаемом сигнале будет обнаружен другой QT/DQT суб-тон, то канал не будет прослушиваться в громкоговорителе, но индикатор будет подсвечиваться зеленым цветом.

#### **Маскиратор речи**

Если в трансивере включена функция маскиратора речи, то в режиме передачи ваш голос будет маскирован и корреспондент сможет понять вашу речь, только если в его станции маскиратор также включен.

#### **Копирование частоты одной кнопкой (в аналогичную станцию)**

Нажмите тангенту РТТ и боковую кнопку 2 на трансивере, если установлен канал номер 1. Трансивер сгенерирует сообщение «turn on the radio-one», а зеленый индикатор будет мерцать. Выберите переключателем канал памяти, данные из которого вы хотите переслать.

Нажмите тангенту РТТ на трансивере, в который необходимо скопировать данные. Передача рабочей частоты и кодов QT/DQT будет завершена, когда зеленый индикатор дважды быстро мигнет.

---

Целевой трансивер сгенерирует сигнал «Ди», и его индикатор будет подсвечен зеленым цветом постоянно, указывая на успешное завершение операции. Аналогично копируются данные из других каналов. Копируйте, сохраняйте, выключайте питание станции и включайте его вновь для завершения операции. Могут поддерживаться портативные радиостанции других производителей.

### **Клонирование всех частот**

#### **Копирование всех частот во всех каналах памяти одновременно**

Нажмите тангенту РТТ и боковую кнопку 2 на трансивере, если установлен канал номер 2. Зеленый светодиодный индикатор будет медленно мерцать.

Оба трансивера функционируют идентично. Нажмите тангенту РТТ на радио, данные с которого вы хотите скопировать, на 3 секунды. Зеленый светодиодный индикатор начнет быстро мерцать в течение 1 секунды, индикатор целевого трансивера будет медленно мерцать, одновременно сохраняя данные во всех каналах памяти.

Отключите питание трансивера и включите его вновь.

Функция поддерживается только в идентичных моделях трансиверов.

---

# Спецификации

## Общие сведения

Частоты (в зависимости от версии)	146-174 / 400-470 МГц
Каналов	16
Рабочий режим	Симплекс или полудуплекс
Мощность	2 Вт (макс)
Стабильность частоты	$\pm 0.5$ ppm
Диапазон рабочих температур	-20°C ~ + 60°C
Рабочее напряжение (адаптера)	220 V/110 В AC $\pm 15\%$ / 13.8 В DC $\pm 15\%$
Габариты (ВхШхД)	113 x 55 x 335.5 мм
Вес	228 г

## Приемник

Чувствительность приемника	0.2 мкВ
Избирательность по соседнему каналу	65 dB при 12.5 кГц / 70 dB при 25 кГц
Занимаемая полоса	$\ll 16$ кГц
Ток	Режим ожидания 55 мА, рабочий 150 мА
Опорная частота	26.000 МГц
Интермодуляция 12.5 кГц / 25 кГц	>60dB / >65dB
Внеполосный прием	>55dB
Аудиочастотные характеристики	+7~ - 12.5 dB
Искажение аудио сигнала	<5%
Мощность аудио выхода	500 мА

## Передатчик

Выходная мощность	0,5 / 2 Вт (зависит от версии)
Тип модуляции	16К Ф F3E
Модуляционные искажения	< 5%
Мощность в соседнем канале	>65dB
Аудио частотные характеристики	+6.5 ~ -14dB
Максимальная девиация	< $\pm 5$ кГц
Внеполосное излучение	< 7.5 мкВт
Ток	1200 мА
Модуляционный шум	< -40dB
Чувствительность по ПЧ	8-12 мВ

**Примечание:** Спецификации могут быть изменены без дополнительного уведомления.

---

## Рекомендации по эксплуатации и обслуживанию

При работе радиостанции очень важны положение и ориентация антенны. Использование радиостанции в низинах, под линиями электропередачи или мостами, внутри транспортных средств или зданий с металлическим каркасом может уменьшить радиус ее действия. Неровности местности и здания также уменьшают дальность радиосвязи.

В зонах неуверенного приема дальность можно несколько улучшить, выбрав оптимальное положение радиостанции (по вертикали или горизонтали). Также может помочь помещение радиостанции на металлическую поверхность, например, на крышу автомобиля. Отключение гарнитуры, как правило, повышает дальность связи. Для распознавания субтона требуется определенное время, поэтому быстрое манипулирование кнопкой передачи может привести к пропаданию первых слов.

Для радиостанций **SIRUS** не требуется специальное обслуживание, однако чтобы как можно дольше сохранить их в рабочем состоянии, ниже предлагается несколько советов:

- Внешние поверхности радиостанции допускается чистить с помощью слабого раствора моющего средства. Следует избегать чрезмерного увлажнения. Не погружайте радиостанцию в воду. Для удаления застрявших частиц используйте неметаллическую щетку. Закончив чистку, протрите радиостанцию сухой тканью. Не пользуйтесь растворителями или спиртом для очистки радиостанции.
- Периодически очищайте контакты аккумулятора мягкой тканью.
- Не прилагайте к радиостанции чрезмерных физических воздействий. Не ударяйте и не бросайте радиостанцию. Не носите радиостанцию за антенну.
- Не подвергайте Вашу радиостанцию воздействию экстремальных температур, влажности и пыли.
- Не допускается вскрывать корпус и прикасаться к контактам или настроечным элементам внутри корпуса. Вскрыв корпус, Вы рискуете вывести радиостанцию из строя, потеряв при этом право на гарантийный ремонт.
- Когда радиостанция не используется в течение длительного времени, рекомендуется вынуть аккумуляторные батареи.

---

## Поиск неисправностей

Неисправность	Решение
Раиостанция не включается	<ul style="list-style-type: none"><li>• Блок аккумуляторов разряжен. Замените или зарядите блок аккумуляторов</li><li>• Блок аккумуляторов неправильно установлен. Отсоедините блок аккумуляторов и подключите его вновь, почистите контакты.</li></ul>
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте уровень громкости</li></ul>
Время работы трансивера сократилось даже при полной зарядке аккумулятора.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Замените батарею.</li></ul>
Не удается установить связь с радиостанциями внутри одной группы.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что используется идентичный QT/DQT код.</li><li>• Ваш корреспондент находится вне зоны уверенного приема.</li></ul>
Прослушиваются сигналы станций других групп.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Измените коды QT/DQT всех станций группы.</li></ul>
Другие станции не принимают сигнал или уровень сигнала слишком низкий.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установите приемлемый уровень громкости</li><li>• Микрофон может быть поврежден, отправьте его вашему дилеру для проверки.</li></ul>
Прослушиваются только шумы.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ваш корреспондент находится вне зоны уверенного приема. Включите трансивер в зоне уверенного приема и попробуйте еще раз.</li><li>• Проверьте уровень мощности передатчика и переключите на полную мощность</li></ul>

## Гарантийные обязательства

Изготовитель гарантирует соответствие радиостанции заявленным характеристикам при соблюдении потребителем условий эксплуатации, транспортировки и хранения.

**Гарантийный срок эксплуатации составляет 1 (один) год со дня продажи.**

Адреса сервисных центров можно узнать в месте приобретения изделия. Сервисный центр может отказать в гарантийном ремонте или замене изделия в следующих случаях:

- выход из строя изделия из-за неправильной эксплуатации;
- наличие механических повреждений, следов воздействия жидкости;
- попытка самостоятельного ремонта или регулировки изделия;
- потеря товарного вида, отсутствие упаковки и неполная комплектация (при замене).



ООО «КОМПАНИЯ САЙРУС»  
РАЗРАБОТКА И ПРОИЗВОДСТВО СРЕДСТВ РАДИОСВЯЗИ

г. Москва, тел: +7 (499) 678-2005, [info@sirus.pro](mailto:info@sirus.pro), [www.sirus.pro](http://www.sirus.pro)